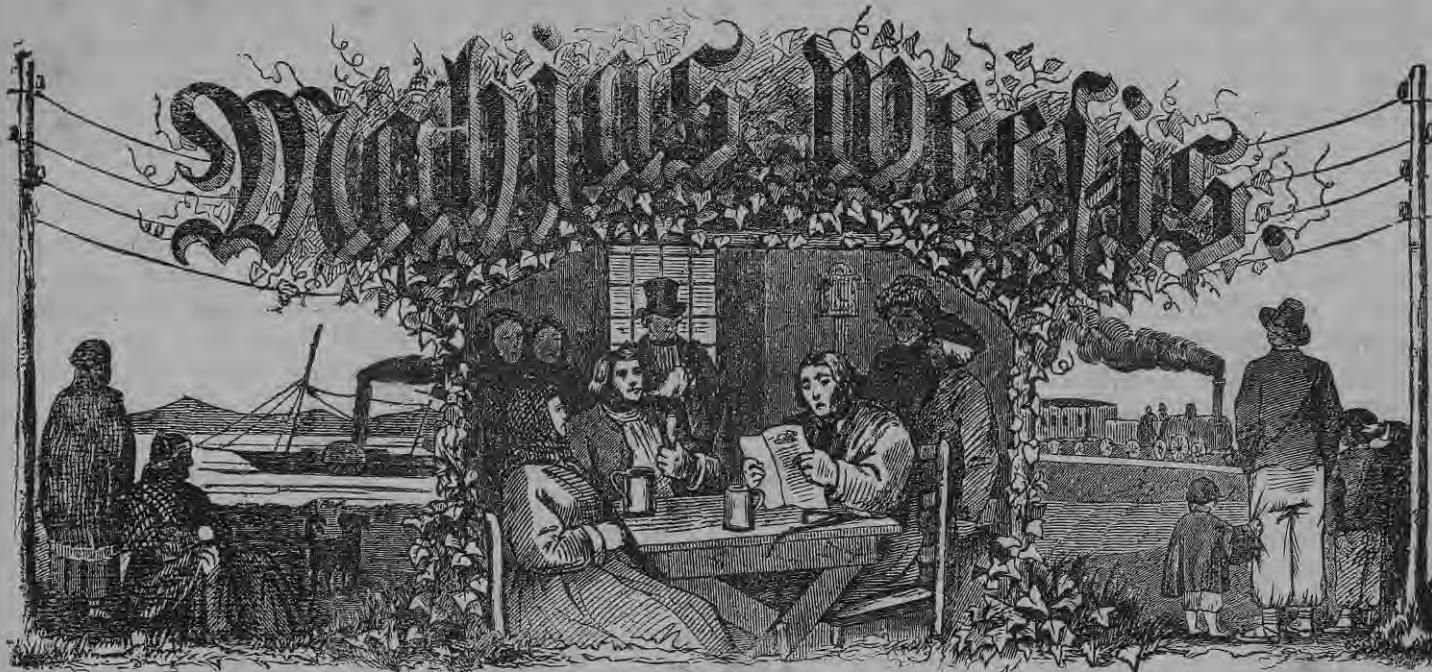


Ar poscha wissischehliga augsta Keisera wehleschanu.



N°. 30.

Sestdeena, 28. Juli (9. August)

Malsa par gaudi: Mahjas weekis 1 rubl., pasties nauda 60 kopek.

1873.

Rahdita jās.

Gefchsemmes sīnas. No Walkas: floblotaji sapulze. No Limba scheem: ūrgu sagchana. No Nehwales: fuhrmanni nemeri. No Kurszemmes: breetmigs pehrlons Asmittōs. No Leevojas: jauna ebberi basīju un nemeri par to. No Sudsalas: leels ugguns grehts. No Dinaburgas: saldatu munsterechana. No Pehterburgas: laimes wehleschanu muhsu Keisereeni. No Mastlavas: wezza nauda atrāta, — leelas isbailen no labda īvēra. No Uralstas: ūlti augi, St. Vītās mehris. No Odesas: kugga grīmschana.

Ahrjemmes sīnas. No Wihnes: floblotaji teek masak apfveestī. Schabla weesochanahs Wihne. No Sveedrijas: prihdini starp Svedremūn Dāknam. No Frānzijs: Boschna apīuheschana. Prīnscha Napoleona grāmata. No Rohmas: pahwesta rūna. No Spanijas: partiju dumjōschanahs, — jauna valsts Murzija. No Turzijas: strīches leeta starp Kurleem un Perseescheem.

Sānakabs sīnas.

Jauki pawaddita deena tautēschu pulka sākumā. Iesskādroshana. Mirris un tomehr dīshos. Sīnas. Labibas un zītu prezju tīgus. Peelikumā. Ko melleja to dabbuja. Graudi un seedi.

Gefchsemmes sīnas.

No Rīhgas. Muhsu generaļa gubernatora, firsts Bagrations, aibbrauza us Pehterburgu.

— Rīhgas Latweescheem beedriba svehtdeena isbrauza sākumā; bet leetainisch laiks isbrauzejēem preekus jauza; zittadi lihsmi laiku pawaddija.

No Walkas. Tāi 18. un 19. Juli preefch Widsemmes Latweescheem irr swarrigas deenas. 18. Juli pulsten 10 preefch pusēdeenas eesabkabs floblotaji gadba konferenze. Muhsu tautas-floblas irr tatschu tee awoti, is kurreem gaismas-strāumehm waijaga iswirt, un floblotajeem waijaga tāhdeem buht, kas ūho awoti straumes pāweizina. Tadeikt latrs gaida ar ilgošchanu, kahdas sīnas dabbuht par to, ko muhsu tautas floblotaji sawās sapulžēs spreesch preefch kreetnas audses dabbuschanas. Sanahkusi nu effoh lihds 80 floblotajeem. Spree schana noteeloht Wahzu wallodā. (Balt. w.)

No Limbascheem. Tureenas apgabhalā dauds ūrgu teekoht sagti. Slīktakohs ūrgus gan nesoħgoht, bet kur labds labbals, tas zeeti jaſarga, zittadi winsch ūrga naggōs. Sagli arri effoh leeli pahrgalwijs: winni ūrgeem, tas winneem laikam naw pa prah tam, nonemmoht dīselu-pinnekklu no preefchhas kahjām un tohs waj pee pakkas kahjām waj pee lakkā pēleekoht, turksaht wehl rakstu pēsprauschoht, lai ūrgus ar dīselu pinnekleem nepinnoht, jo zaur totatschu ūrgu no winnu naggeem neisfargaschoht. Lāudis dohma, ka labds pahdrohsh ūrglis zits ne labds ne-effoh, tas tas is Walmeeras bruggu teesas iſlausees aristants: Winnu weetahim effoh paman nijschi, bet neweens nedriħkstoht winnu ūkert, tapēbz ka tas few rewolweri ūkla tūrrotes.

No Nehwales. Schihs pilſehtas fuhrmanni bija „streiku“*) isdarrijuſchi, ta ka neweens fuhrmannis wairs nebrauza, bet wiſsi dihla ūrahweja. Schahda nostahschanahs bija nu izzehluſehs, ta fuhrmanni dabbuja preefch braukschanas jaunus zennu norahditajus ūreenu, Wahzu un Igaunu wallodā, lai latris braukdams sīnatū, zil winnam par brauzeenu jamafsa, jo neretti fuhrmannu puishchi wairak prassa, nela winneem peenahkabs. No eefahluma fuhrmannu ūaimneeli dohma, ta zaur tāhdeem zennu norahditajem winneem ūkla tūrrotes un tapēbz minneto „streiku“ isdarrijuſchi: Sīnamis pilſehtas waldischana tāhdu ūheschana newarreja attaut un taggad fuhrmanni ūrun darbu

*) „Streiku“ apstākšanas, tohj nosaukta ūvalzeschanahs jeb ūhabuntschanahs, lat no ūwareem darbeem un ūartischanahs ap ūkabjabs.

ussfahkuschi, atkal brauz kā braukuschi. Arri suhrmannu fainneeki taggad effoht atfinnuschi, kā schahdi zemnu norahditaji winneem ne-effoht par slahdi.

No Kursemmes. 3. Juli pulsten 7. pawalkare, eespehra pehrkons As vilku muisch as rijā, patlabban kad schihdi us rijas jumtu tuppeditami jaunus schindeles jumtam peenaglojuschi. Pehrkons gan nau schihdus aiskahris; bet 3 schihdi no ta treekuma kā salmu fuhlischi no jumta nowehluschees semmē, bet palikkuschi dīshwi un weffeli. Nebija 10 minutes pagahjuscas, tad wissa rija bij ar uggunt applahta un tahs appaßsch wehja buhdamas zittas ehkas tappa arri ar uggunt apmehtatas. Tad arri fabka lohpu laidars un sirgu statti degt, tā kā no leelas ugguns wilnoschanas wairs newarreja ne slahitapt. Trihs ehkas tad nu ar ugguni aissahja un 230 wesumi ahbolina un seena un zittas leetas, kas no eefschas nebijs til dīhs wairs glahbjamas, arri sadegga. Skahde deesgan leela! — Kā dīrtod arri tāi paschā deenā Preekules basnizā pehrkons eespehris; bet bijis aufsts spherens. Gar Preekules dselses zetta bahnuscha sibbens gar noweddeja fahrti tāi paschā deenā lahgu lahgeem nolaides semmē.

(Latv. avis.)

No Leepajos. Tureenas Ehberu draudse, kā Wahzu Rihgas awise raksta, preefsch fahdeem 6 gaddeem bija nospreeduse, few jaunu basnizu buhweht. Winna isgahdaja few preefsch tam atlauschani no waldbias un tad peenehma few architektu. Buhveschana sahlahs un pehz daschu kawelku pahrspeh-schana taggad basniza gattawa, bet nu rohdahs pa-wissam zits kawellis: daschi is drandses lohzelkeem taggad now ar basnizas buhvi ar meeru. Tika fasaukta pilna fapulze un kad balsoja, tad valsu wairums bija prett basnizas buhvi, tas irr, leelaka dalka nebijs ar meeru, bet gribb, lai basniza tiltu pahrbuhweta. Ihpaschi winni tam pretti, kā basnizai trihs kuppeles (appali tohrai) un tapehz pagehre, lai kuppeles noplehfschoht. Buhtu janoschehlo, kā tāhdā wihsē gresno buhvi ismaitatu, bet tomehr zerr, kā draudse apdrohmas un negribbehs, lai kuppeles noplehfschoht.

No Sudalas. Schinni pilssehā bijis leels ugguns grehls tāi 9. Juli 12 akmenu un 14 kohsa nammi nodegguschi. Skahde fneebstotees līhds fahdeem 250,000 rubleem. No scheem nodegguscheem nammeem tikkai puse bijuse ugguns apdrohfschinaschana eelkī.

No Dinaburgas. Tāi 18. Juli muhsu augsts kungs un Keisars likla Dinaburgā noturreht saldatu munsterechanu un karra puls teizamu fahrtibā atrasdams, isfazzija wisseem waddoneem un wirfneekem Savu Keisarisku labpatlischani un dawinaja saldateem las ar kahda karra gohda sīhmi bija puschkoti, latram pa 3 rubli, teem zitteem pa $\frac{1}{2}$ rubla. Tāpat muhsu augsts Keisars deenu preefsch tam, tānni 17. Juli, likla noturreht saldatu munsture-

schani Grodnas pilssehā. Arri sche karra puls israhdiya teizamu fahrtibū un isturreschanohs, tā kā generala adjutants Potapojs eemantoja augstu keisarisku pateizibu un zitti wirfneeki augstu keisarisku labpatlischani; saldateem tikkā pefchikita naudas dahvana.

No Pehterburgas. Generala adjutants Tre-pows muhsu augsta Keisereenei un leelfirsteenet Marjai laimes wehleschanu us wahrda deenas pefuh-tijis. Us tam muhsu augsta Keisereene atbildejuše: Ar ihpaschi preku fanemu tohs Man no jums pefuhltas laimes wehleschanas, kurrās Pehterburgas eedslhwotaji sawas padewigas juchanas isfaz-juschi.

No Maskawas. Schinni deenās pee Lasa-rewa instituta pahrbuhweschanas strahdamti, strah-neeki atradda naudu, fahdus 400 weezas selta un fudraba naudas gabbalus, kas tur bija eeraakti. Schihs naudas wehrtibū rehkinajoht us fahdeem 400 rubleem un nauda effoht līhds 500 gaddeem wezza. Janoschehlo, kā strahdneeki leelaku dalku no schihs atrastahs naudas patehrejuschi, to schenklos atstahdamti.

No Maskawas. Preefsch diwi gaddeem leelas bailes bija wissu Maskawas apgabbalu sagrabu-schas, jo wallodas bija ispaustas, kā leels tihgeris is svehru dahrā ismuzzis, tureenas apgabbala ap-fahrt dausstee, zilwelus un lohpus plohsidams. Tāhdas paschās bailes taggad atkal tureenas kaudis baida, jo kahds breefmigs svehrs, kā gan neweens now ihsti redsejis, tur aplahrt kultstotees. Strahd-neeki pa weenam wairs nedrihst us laukeem strah-dahst; kad eet pee darba, tad pa desmiteem un wairak us reisu. Dauds pilssehneelu, kas pa wassaras laiku us semmehm bija aissbraukuschi, taggad atpakkat pahrbraukuschi. Ja nu tāschu wallodahm gribbetu tizzetu, tad tas effoht warrens svehrs, kas tur ap-fahrt blankstotees; bet tāsnibū fakti gan zits nefahds svehrs nebuhs kā kahds luhjis. Lai arri buhtu kā buhdams, tomehr bailes tur leelas, pat behrneem nelauj ahrā eet.

No Uralskas. Kreevu avis "Goloss" raksta, kā tureenas apgabbala behdigs ruddens gaidams. Weetahm labbiba tikkai pusslihds noauguse, weetahm nelas now audsis; bet seena bijis papilnam, tā kā pee seena eewahfschanas strahdneeki is kaiminu gubernahm bija janemim. Pee Uralas kafakeem jaw labbu laiku leels maišes truhkums raddees un warretu gandrihs fazziht: bāds. Par nelaimu tur arri iszehles tas kā nosauktais Sibirijas mehris, tā kā Uralskas apgabbala peežu deenu laikā wairak neka 150 sirgu krittuschi.

No Odessas. Leels damfluggis, kas no Odessas pilssehtas isbrauzja, irr us sekumu usbrauzis. Nalts bija tumšča, kad fuggis brauzja, un kad prett pulsten 3 no rihta wehtra apstahjabs un beesa migla isklihda, tad fuggineeki eraudsija, kā winni breef-

migā klints tuvumā atraddahs. Gan nu tuhlinas fuggi gressa, bet neko nelihdseja. Kuggis usskrehja us afo klini un dabbuža zaurumā; bet uhdens to mehr nespēhja zeeti buhweto fuggi pildiht, tā ka fuggim newaijadseja nogrimt, Ne ilgi pehz tam zits fuggis scho eeraudsīja un nabza winnam palihgā. Skahde sneedsotees lībds 80,000 rubteem.

Ahrsemmes sīnas.

No Wihnes. Kahda Wahzu awise rafsta, ka Austrijas ministerija palekoht brihwprahrtigaka. Ihpaschi mahzibas jeb tautas apgaismoschanas ministers wairs tā skohlotajus neapspeechoht, bet teem wairak brihwibas atkaujoht. Arri kardinala Rauschera eespehshana us ministeri Stremajer ne-effoht tahda, ka to daschas awises ispauduschas. Tayda wehsts teescham patihkama, jo garrigneeku riħfoshanahs mehds wairak pahwestam neka walstei un tautat par labbu strahdaht. — Tad arri wallodas ispauduschas, ka kardinols firks Schwarzenbergs isriħfoscōht leelus basnizos swiekkus — Prahgas bisskapi bas zelschanai par peeminnu. Tas notizzis preefsch 900 gadarem.

No Wihnes. Persijas Schahls taggad Wihnes pilſehtā. No eesahluma baidiħabs, ka Schahls us Wihni nenahfschoht, jo daschas awises bija ispauduschas, ka kohleera sehrga Wihne plohsotees, bet ka taggad redsam, tad Schahls par tahdahm wallodahm neko nebehdadams, to mehr atnahzis.

Kad winsch abrauza, tad bija dauds augstu fungu sanahluschi wianu apfweizināht. Taggad nu Wihne nekeem dauds ko runnaht un spreest par jauno augsto weesi. Sīnams Perseescheem zittadi dījhewes tikkumi un eeraddumi, tapebz dascham ko brihnetees, dascham arri ko pasmeetees. Lai gan Schahls tikkai ihsu laiku Austrijas roħbesħas, to mehr jaw daschadus stahsticus par wianu zits zittam sinn pastahstiht. Ka schahdi stahstini now wissi pateesiba, ta jaw saprobtama leeta. Ihpaschi Schahla powaddonai un fullaini mos patilshanas pee Austreescheem mantojuschi; Austreeschi wianus turoht par lohti fuhtrem zilwekeem, turreem patiħkoħt diħla stahweħt, neta darriħt. Tā par proħwi, kad Schahls abrauza, tad wian Schahla apdeeneschanu nodewa Wihnes pilſfullaineem un p-schi par fawu lunga opföschanu wairs neruhpejabs; bet us saweem sofahneem nolikkusches gulfa. Schahlam arri tsħetri sunni, ko winsch lohti isturroht. No wianu diweem jaħjam ġeem, kas wianom teek lībdsā westi, weens us zetta sev kahju famesħejx. Scho sirgu winsch meħds us parahdeħm jeb saldatu munsturešchanu jaħi, kas wianam par goħdu teek isriħkot; tapebz daschi dohma, ka Wihne aħtrali preefsch Schahla nenoturreħschoht saldatu parahdi, eekam minnetais jaħjams sirgs nebuhħschoht iswesselojees. Par Schahla dījhwi Wihnes pilssenhā runnajoh jaħallxa, ka ta deejgan weenfahrsha. Sawu briħwu laiku jeb

stundas, kad winsch us weesibahm jeb zittur fur naw isgħajjis, winsch mahjās pawadda tahdā wiħse: us ottomani (Fawadu soħħabu) għissedams winsch piħpa sawu piħpu; briħscheem arri panemm taħfeli un us taħs kaut ko u sħieħha, kad aktal nodseħsch. Pee tam winsch arri pehz austrumneka dījhewes eerad-duma dauds kasseju dserr, tā par proħwi weenas deen as laik kahds diwdesmit tassek kasseja istul-schoja.

No Sweedrijas. Starp Sweedreem un Dahneem taggad kildas radduħschahs loħtschu deħt, tā ka Dahnu walbiba issuħiżżeże karra laiwas, lai taħs Sweedru loħtschus faktu, ja tee laiwas zaur Sundu westu. Dahnija preefsch sevis grabb to tee-fibu ustaupiħt, ka tikkai wianas loħtschi pa Sundu lai fuggus wadditu; bet nu daschreis għaddahs, ka tit dauds foggu waddami, ka Dahnu loħtschi ween nepaqħeb.

No Franzijas. Karra waddoniis marschals Ġaseħns, kas Brueħschu Frantschu karra Mieħes flanxi aistħażżeja un weħlaq Brueħsheem nodewa, tikkap apfuħdseħts, ka ne-effoħt sawu peenaklumu is-darriji. Peħz apfuħħdseħħanas tuħlin saħħaħ is-melleħħanas un tas bija leels, warreni leels darks. Pee is-melleħħanas tikkuschi lībds kahdeem 400 leezinekeem ween pahklauħchinati, rafsti par scho leetu pildoh tħarrak grahmatu seħjumus. Taggad schi mislu is-melleħħona jaw irr-beitga un sprefschana noboħta karra teesħam.

No Paribħses. Prinzis Napoleons, kas no-puhlejħas, lai tiktu no Franzijas walidħas par generali aktal aktibis, nupat farakstijis grahmatu un to laudis islaħħas swarriġas leetas neatroħħħas, kas kaut ka preefsch weħstures derretu; bet prinzis Napoleons arri now gribbejjs, ko verriga preefsch weħstures farakstijis, wianam pee tam pawissam zits nodobħihs bijis. Winsch gribbejjs preefsch sawas partijas, preefsch Napoleona familijas strahdaht, lai ta weegħla kkuħtu us Franzijas troħni. Minneta grahmatā irr-isstablixt, ta sennak Ċeħrs prett Napoleona familju iſturrejjes, ka winsch draudsigi ar wianu farakstijes un to usteizis. Ċeħram, kas preefsch Orleanisteem tħarras un republikas preefschneek bijis, Ċeħram taħda peerahħiż-Sħanawda now patihkama, ka winsch Napoleona familju uß-flawejis. Prinzis Napoleons żour sawu grahmatiaw laikam til dauds buħs pa-nahzis, ka Ċeħrs tautas weetneeku fapulżi prett wianu partiju nestraħħħas.

No Nohmas. Bahwħsts us teem jauneem bis-kapeem, ko winsch nupat sawo ammatihs bija eż-żejt, effoħt Schahdu runnu turrejjis. „Es jums wisseem schorħiħ phee Deewa kalfopħħanas esmu sawu freħtibu dewihs, tagħġid jums kahdus wahrdus tiflischu, bet toħs jums nebuhħi aismirist. Jahnis sawus mabżżekkus aissuħiżja phee Pestitaja prassifi, waqt winsch pateeffi effoħt tas-Messijas. Ko Jesuś at-

bildeja? Wirsch neteiza wis: es tas esmu; ne, wirsch tillai teiza: falkat Jahnim, tee nereditige redj, tee kurlee d'sirb u. t. j. pr. Ar tahdu atbildi wirsch gribbeja fazib, la wiina darbi apleezina, la wirsch effoht Messijas. Ta arri es jums falku, mihti brakki, darrat ta pat. Darrat ta la wissi juhs par tahdeem atfahst, lahdeem jums jaibuht, pee juhsu darbeem. u. t. j. pr.

No Spanijas. Tikkai behdigas sinnas taggad no schihs nelaimigas walsts stahstamas. Wiffur dumpis un karroshchanahs. Trihs daskas taggad ta falkoh Spaneschi schlihruftchees: weena partijs, kas pee taggadejas waldbas turrahs, ohtra partijs, kas pee Don Karlos turrahs un par karlisteem teek no-faufta un tad wehl trescha partijs. Wiffas trihs sawa starpa irr naidu, ta la latrai isnahs prett di-wahm turretees. Taggadejai waldbai, kas pehz likuma eezelta, naw ta eespehshana sawus prettinekus sawaldisnaht; arri wiinai truhfli weenprahibas starp paschas lohzeleem un bes tam wehl waihdsatu, tad waldbai buhtu gudri un ismannigi karra waddoni. Kad prettinekus pirms karra pahrspehru, tad meers jaw gan rastohs. Pee waldbas karra pulkeem wissa ustizziba un pallaufiba sudduse. Kreetni karra vihri turra to par sawu leelako mantu un augstalo gohdu, la wiini sawai waldbai ustizzigi un pallaufigi; bet taggadejas Spaneschu waldbas karra vihri to schleet parwissam aismirsuschi. Taggad neretti noteikahs, la is waldbas karra pulkeem saldati aisbehg pee karlisteem jeb pee zitteem dumpinekem peestahjahs. Kahda nekahrtiba zittas walsts darrischanas zaur schahdu buhshchanu iszeltahs, weegli faprohtams. Deenwiddus Spanija dumpinekt few jaunas walstis zehluschi, un ta jo swarrigala no schihm irr Murzija ar sawu galwas pilsfehru Kartagenu. Wiinai par waldbneku usmetees tas jaw pasihstamais Kontreras. Schis nu zittahm walstam un waldbahm aislaidis sinnu, la Murzija effoht no Spanijas atschlihruftehs un palikkuse walsts patte par fewi. Kontreras arri eetaisjies ministeriju, preesch lam ministerus eezehlis. Lai scho sawu walsti warretu isplattih, wirsch fuhtohf karra pulku, us tahn pilsfehtahm, kas prett waldbu fazehluschihs. Granada tapat prett waldbu palikkuse prettineze, bet wiina waldbai padohtohs, ja waldbi wiinas nolihgumus peenemu. Waldbi sinnams to nedarra, bet gribb, lai Granada bes kaut kahda nolihguma padohdotees un nogaidoht, ko waldbi nospreedihs. Ta waldbishana, kas schim brihscham par Granadu walda, islaiduse pawehli un prohti tahbi: haggateem teek uslita mafschana no lahdeem 60,000 rubleem (100,000 duros), basnizas janoahrda, basnizas pullsteni jeb swannai jaiskause un is teem nauda jafakk, wiffs, kas waldbishanai peederr, teek atnemts un preesch dumpja isleetahts u. t. j. pr. Sewillas pilsfehru tapat ja wehl ne traflaki strahda. Manta teek atnemta un wisseem issdallita. Dauds weetas

atradda petroleumu muzzinas, lai pee rohkas buhtu, tad waihdsatu dedsinaht. Kad waldbishana karra spehlu aissuhtijs, lai schahdu traflorschannu saguhstitu, tad dumpineki fahka pilsfehru laupiht un gribbeja to wehl aisdedsinaht, bet gohds Deewam to nepa-spehja. Par Karlsteem runmajoh, jafakka, la teem kaufshana wairs ta newetzahs, jo effoht tilluschi fakautt.

No Turzijas. No Wihnes Persijas Schahls dohshotees us Turku semmi pee Sultana. Nu ar ilgoschanohs gaiba, la Schahls ar Sultanu islib-dsinahteees. Starp Turku un Perseeschu waldbishanahm jaw gaddeem pastahm strihdini. Kad zittas waldbishanas nebuhu raudsijuscas fameerinaht, tad starp Turkeem un Perseeschem warbuht jaw sen buhtu leels dumpis iszehlees. Ta strihdes leeta irr tahdar: Persijas waldbishana gribb, la Perseeschu, kas Turku semme d'shwo, ne pehz Turku likkumeem, bet pehz Perseeschu likkumeem tiltu teefati. Turku waldbishana beidsamā laikā pauehlejuse, la Perseeschu tapat la Turzijas pawalstneki pehz Turku likkumeem teefajami un wiinai darrischanas ischlikramas. Nu redsehs, la abbi waldineeli, Schahls un Sultans, sawa starpa islibhgs.

Jaunakahs sinnas.

No Berlines, 26. Juli (7. August). Spanijas waldbas karra pulki Walenzija eegahiuschi. Londohne. 25. Juli (6 August.) Valkar tika beigts parlaments. Trohnu runna tika ewehrohts, la zaur Edinburgas herzoga prezga-schanohs jauna draudsibas faite ar Kreewiju tiktuse feeta.

Jaunki pawaddita deena tauteeschu pulka saffumos.

Kad ik weens lohzeleis pee zilwela meesas wefsels, tad arri wissa meesa irr spirta un lihgsma. Tapat tas irr taggad ar mums Latweescheem, tad weens pulzinsch un tad tas arri jo wissumasaits kahda weeta un tehwijas mallā preekus irr baudijis un peedshwojis, un ja til lepnis pee fewim ween to nepaturr, bet arri saweem tautas-brahleem no sawas preekla pilnas fruhis to stahsta, tad wirsch warr drohsh buht, la wiina preekli wissi tehwijai par preeku buhs. Jo schee pulzini, tas irr tabs daschadas beedribas, kas jo deenas wairak muhsu widdū augotin aug, — irr muhsu dahrgas tehwijas d'shwee dihgli, kas ar latru deenu wezzali tapdamī peenehmahs spehla un dischumā un no tehwijas weffeligas salnes leezina. Tahds d'shws dihglis irr arri ta beedriba, kuras preekadeenu es la weefis laimigs bija lihdsā bandit un kuras lihgsmitu arri man bija wehlehts lihdsā flattiht. La irr Nihgas „Berribas beedriba“, kas svechtdeena 22. Juli sawu ohtru iheeschani saffumos schinni waffara noturreja. Jo la schihs beedribas lohzelki itt wissi gandrihs Latweeschi ween irr, tad arri gandrihs no wissahm Latwijas walstihm tautas-dehli un tautas-meitas wiinas pulka irr, kas pa daschadeem zetteem un pa daschadeem laikeem Nihga salaffijuschees un tag-

gad sem weena faroga weenojuschees, weens ohtram palihdsibas-rohku sneedsahs. Tā tod es zerru, ka il kats Latweetis, kad schihs weenteestgas rindinas lassih, to ar preeku darrihs, jo gan ne weena malla tehwijā ne raffees, no kurrenes kad wairak tad kahds pahris no winnas lohzelteem nebuhs nahfuschi us Rihgu sawu dshives-weetinu usnemt. — Kad pulsten astonos no rihta pee beedribas kohrteta fwehtludeenas weest jam bija sapuljeuschees, tad preefschneeziba isdallija fwehtku truhschufihmes un tad pulsten dewindos no sawa preefschneeka wadditi un ar sawu farogu papreelchu karravihru musikas pawabdti, wissi dewahs libgsmi us fwehtku-weetas projahm, saska mescha widdū. Jau ne tahtu no paschas fwehtku-weetas bija taisita garra eela no satlahm behrsa meijahm, ar farlanahm lantahm rohtahm. Eelas gallā pa smulkeem gohdawahrteem eegahjahm us paschas fwehtku-weetas, us saska libdseña kaihuma, kas arri wiss apkahrt ar sakkahm meijahm apstahdihs un tāpat ar farlanahm lantahm bija gresnotas. Pateescham jauka usflatta, lo rihtfaule mihiagi apspihdeja. Musikim spehlejoh, noskahdija farogu libds ar dauds maseem farrodsineem paschas fwehtku weetas widdū un musikis eenehma sawu weetu. Bet nu arri bija pulstens laban 10 un pats hasnizaslaiks, kur wissi kistitu kauschu pa-faule Deewam sawam Kungam pateizibas uppure. Ir „Berribas“ preefschneeziba tuhliht usaizinaja sawu draudsi, winnai palihdscht to pachu darriht. Papreelchu nodseedaja Lehgerlanka jaukts kohris libds ar Martindraudses kohra lohzelteem no Schneider f. dirigeereti to garrigu dseefmu: Grehls irr tewim zilvels kavehtic, tad beedribas preefschneeks Faerber f. turreja spehzigu runnu, kur wissi pirms Deewam pateiza par wissi labbu un tad Deewa scheblastibai nowehleja muhsu augstu fungu un keisaru Aleksanderu II. un winaa augstu laulatu draudsen Mariu Aleksandrovnu, kuras wahrd-a-deenu mehs fwehtdeen swinnejahm, tad beedribas lohzelstus usflubbina ja us weenprahbtu, jo tik zaur weenprahbtu mehs tiltaht effam tikkuschi, ziftaht taggad stahwam. Weenprahbtu ta irr, kas Latveeschus pehz ilgeem gruh-teem gadbeem atkal speeduus weens ohtram rohku fneegut un weenprahbtu tik palihdschchoht arri „Berribas“ beedribat us preefsch wehl jo wairak selt un peenemtees. Tad runnaja Meelehn f. firsnigus wahrdus us sapuljijuscheem beedreem un isskaidroja, kadeht sawu preeku deenu ne-effam sahpuschi ar danzofchana un libgsmib; tadeht to nedaram ta tahs pahri stundas mums wissupirms japoawadda ar augstakahm leetahm un ka mehs fwehtijam schodeen trejadus fwehtkus: pirmee, Deewa ta muhschiga kehniaa dußas deena, ohtree, muhsu wissuschehligas keisereenes Marias Aleksandrovnas wahrd-a-deena un treshee „Berribas“ libgsmibas un preefadeena, jo tad tik ween warram ihsti no sirds preezatees, kad wissi pirms tam pateizbu atnessam, kas mums tik tahtu

palihdsjeis, ka mehs schai jauktā birste warrejahm sapulzetees. Jo zerriba us winnu muhs nepamett kaunā. Tāpatie zerriba arridsan padarrija, ka nu Latvju gars jounā skaitamā sah mohstes, las wairak ka feschihsimts gaddus bija faistih. Gan Deews sinnaja, kahda labbuma deht tas mums tā bija nosikts, bet ka nu tas irr pagahjis un brihwibas faulite zaur keisaru Aleksanderu I uslehluse un zaur Aleksanderu II augstati usreetejusi, tad lai arri mehs parahdamees schihs brihwestibas zeenigi un pateizbu rahbidami, lai zihnamees un publejamees tā wihi if weens sawā weetā. Jo dauds kas jau irr dorrihts, bet wehl wairak mums stahw preefschā, kas irr un kas buhtu darrams. Un tāhdus teem libdsigus un jo pilnigalus wahrdus schee abbi lungi runnaja, kurrus wissus es sche nespēhju usrakstih, bet kas klausitaju sirdis wehl jo ilgi peeminaa pals. Tad nolassija weens kungs luhgshani par muhsu keisaru, winna augstu laulatu draudseni Mariu Aleksandrovnu, kuras wahrd-a-deenu mehs tā deena swinnejahm un par wissi keisara nammu un winaa peederrigeem un pawalstneekem. Wissi sapuljeuschees us to nodseedaja, karramusikim libds spehlejoh: Deews fargi keisaru! un ar „Muhsu Tehws“ preefschneeks scho fwehtu brihdi nobeidsa. Pebz pulsten diwpadsmiteem tappa fwehtludeena atklahta ar polonesti un ar to eesahlahs fwehtku ohtra puse. Danzofchana pamihschus ar tautas-dsēsmu nodseedofchani wijsahs skaitā virknē libds pulsten astoneem walkarā. No vseefmahm, zif ween klausitees dabbuju un zif no tāh m wehl atmianohs, kas wissas jauki no augschā minneteem kohreem tappa nodseedatas bija: Lihgo laiva us uhdēna, Rihga dim, Balta pukke, Sehns un rohse ic. Latveeschā sirds ajs preekem waj puschu plihst, kad dīrd Latwjas kaijumus jo deenas jo wairak ajs jaukahm kohschahm Latvju skannahm libgojam. Pebz puse-beenas ap pulsten tschetreem un no ta laika libds walkaram wiss leelais plazzis jo glihschi isskattijabs, kad arri tee fwehtku weest wissi nesanahza, kad no rihta leetus mahloaus bihdamees libds nebijā nahfuschi. Tautas jaunelku fahrtus waigus un glihschus apgehrbus usluhkojoh katra sirds teem schohs gohdigus preekus wehleja, kā to weeglā danzī libds ar tautas jaunelkeem pa saku maurinu aislhgojabs. Ja padshwojuschi nesmahdeja sawas sahjas drusku zillaht, eedohmadamees muhsu firma tehwa Stendera wahrdus: Dantschi, preest irraid wehleti, kad tee deenadarbi pabeigti. Tā wissi tikku tikkam ispreezaju-schees, sapuljejamees walkarā pulsten astonos us preefschneeka halsi pee faroga. Preefschneeks wisseem firsnigi pateizahs par dallibas nemchanu un musikim spehlejoh, farogs tappa pazelts un nu: Ar Deewu jaukais mesch! atpaskat us sawahm mahjuveetahm. Libds beedribas kohrteli wissi wehl kohpā, weenmehr musikim spehlejoh un tur no preefschneeka usmuddinatti trihs reis hurrah par laimigu isdohschanoħs is-

faufuschi weens ohtram rohku dohdamees schihra-mees us alkal faredseschanohs nahloschä reissä.

Ko sche wehl klaht peeleeku irr tas, ka schahdas preefudeenas beedribai par labbu irr. Jo neween la beedri ar sawahm familiyahm smulkä dabbä is-preegattees dabbu, bet dabbuhn arridsan weens ar ohtru satiktees un weens ar ohtru behdahm ka arri weens ar ohtru nastahm eepasihtees. Darbadeena jau ta paect deena pakkat deenai suhri strahdajoh, kur retti weens tautas lohzellis ar ohtru wahrdu warretu parunnaht, jo darbs jastrahda un deenischka maise few un sawejeem jagahda. Bet schahdä deenä tad labprahit wissu gruhtumu aismirst un jo mihi weens ar ohtru fateekahs. Laj gan eesahkohit tas muhsu tautat wehl ta now paraots un dasch warr buht dohma, winnam weenam tik ta deena peeder-roti, bet kad taggad jau tik labbi weizahs un newarr nezik tahdu usrahdiht, tad zerram, ka ar Deewa valihgu us preelschu jo labbaki ees. Un jo pee kahdas beedribas wairak lohzeetu, jo labbaki eet wissat beedribai, ka arri satram ihpascham lohzellim. „Ber-ribas“ beedribai plausitosha nahkamiba gaidama, jo winna appalsch sawa farroga skaita vihrus, kas beedribas noluhku saproht. Augsta laime tai!

J. R.—n.

Isfakidroschana.

(De Statute.)

Balt. wehstnesis sawa 26. nummura pasneedsa rafstu*) par effameni, kas 21. Juni tiktat noturrechts.

Rafstu eesahkumä atrohdam sianu par elzamentas pehz zzen. rafstataja dohmähm lohli labbi isde-wees — scho spreediumu winsch farakstijis, eerehrodams ko pats redsejis un pahrbaudijis — un sawa rafsta beigumä pahispreesch zittas pee skohlas peederrigas leetas, bet ta ka to no zilteem dñirdejus. Sinnams is schi awota, is lauschu wassodahm, ne ik reisas tihra pateestba smelkoma.

Arri zeen. rafstatajs, to apdohmadams, tikkai wiss-pahri apspreesch, to no zilteem dñirdejus, un schim spreediumam pilnigi peekrihtam.

Papreelschu sawa atbilde peeminessim to, kur ar zeen. rafstataju effam weenis prahpis un tad tahts sianas plaschali issfakidrosim, kuras zeen. rafstatajs pehz lauschu wassodahm, bet mehs is saweem paschu peedishwojumeem effam fakrjhüschi:

Kad zeen. rafstatajs fakla: „skohlas svehts peenahkums irr, neween par behrna garrigu usplauschana ruhpetees, bet arri par to, ka lai behrns meefigi nepanihlsi,“ tad mehs schahdus wahrdu par pilnu pateestbu aitihystam. Arri eeraugam par derrigu un swarrigu, schahdas waijadsigas leetas pahispreeschana aemt.

Ar behrnu apkoopshana tautas jeb lauschu skoh-las deesgan slitti skahjabs! Leelafai skohlas behrnu daskai jaistek lihos festdeena (swehtdeenu winni

*) Schis rafstu arri atrohnahts Mahj. w. A. 26.

mehds mahjä buht) ar aufstu, fausu barribu is sawas daudsfahrt netihras skohlas kusses, bes kahda filta ehdeena paschä aufstu seemas laika! G.rrigu barribu skohlas behrneem gaddu no gadda wairak un lab-baku pasneeds: skohlotaji skohlu sinnaschanä fretnaki mahjiti, skohlas grahmatas verrigas un labbas, ta par prohwi „Skohlas maise“, lohti teizama grahmata, irr gairam slipraka maise neka ta maise, ko skohlens is mahjähm panehmis un no kam winnam gruhti jaistek. Bet waj schi jahschana, ja ihsti gibbetu, newarretu valihdseyt.

Kad wissi pohtikkuschi wezzakee saweenotohs un par nepahitikkuscho wezzako behrneem muischas to gahdaschanu usnemtohs, tad gan nebuhtu gruhti, tik dauds prouianti sadabhuht, ta skohlas behrneem ik deenas warretu filtu suppu pasneeg; jo tuwumä feewas rastohs, kas suppas wahrischanu un isdallischana par kahdu atlihdsinaschanu usnemfees un scho atlihdsinaschanu muischas labprahit no sawas puffes dohs.

Kahdä wihsä tas buhtu isdarrams, to ditys nospreestu, kad pirms tik buhtu weenojuschees, ka tas jadarra.

Mehs jaw wairak godus saweem lauku skohlas behrneem diwreis pa nedetu no muischas filtu suppu pefsuhtam (par laimi skohlas nams tilkai kahdas 3 werstes no muischas). Tas nu gan wairak ka nefas, bet tatschu pa mas. Buhru pateesti nahkamai audsei par svehtibu, kad scho buhshana neiveen eewochrotu, bet arri pee tahts kerohs, jo tik tad ar mahjischahs weizahs, garriga atihstischanaus usplautst, kad arri par meesas peenahkamu apkopshana gahda.

Tik tahli ar zeen. rafstataju effam weenis praytis, jo muhsu lauku jeb pagastu skohlas atrohdam leelus truhkumus behrnu meefigä aplooppshana, tas irr winna pahrtikas fogahdaschanu; bet tad zeen. rafstatajs minnetus truhkumus us muhsu meejetshu skohlu sihme, tad muns jaerettohs, tapetz ta schahdi truhkumi sché neatiydays.

Seen. rafstatajs now staldras sianas dabbujis, kas ihsti bija mahnejams, jo arri daschi skohlas behrnu wezzakee, kas ar festi now ar meeru, man fazjijuschi, sa „koste gan ne effoht par tnappu un plahnu, bet par prastu.“

Par mannas skohlas ehdeenu (festi) runnajohit man jasalka, ka ehdeena irr pupilnam, wachir irr labs un kreetni sagattawohis; to kritis apl ezinahs, kas skohlu apraudsdams to irr b. udijis. Lai laf-statajs labbaki warretu ehdeenus apspirest, griebu sché is tahts no skohneezehm rafstatajswahschafes (haim-neezibas) grahmatas ussihmeht, tahdi tiktat dohti. Nuddeni un seema skohlas beheni dabbuja 2 reis pa nedetu gaffas, $\frac{1}{2}$ mahnjinas us fatru behrnu, 2 reis kahpostus, 2 reis sianas, 1 reis ar kartupe teem (ar 2 mahj. sp. kka) jeb 15 skohpa peena par deenu; 1 reis beesaputru (ar 2 mahj. sp. kka), sau-fus kartupelus ar zeptahm jeb skohwetahm silchym

jeb rengem. Wakkars suppu ar klimpkeneem jeb tummi. Gestdeenahm un svehtdeenahm kasseju jeb tehju ar svebst' ar maise. Maise irr labbi iszepta is skadreem rufseem, kas swerr farous 120 mahzinas; Turklaht arri behrni warr maist satra laikä nemt, jo ta wianem now eeswehrta.

Schinni seemā zittas skohlas tifka slimmibū deht
slehgatas, bet muhsu meiteeschu skohla neweenu stundu
no sawa mahzibas laika neaiskareja, jo tifkai kahdi
divi waj trihs skohlas behrni faaufsteschanas deht
us lahdahm pahri deenahm faslimma, bes tam ne-
kahdas slimmibas naw bijuschas. Pa skohlas brihw-
laiku divi behrni pee fareem wezzaleem ar haffahm
fagulleja un weens bija is mahjahm laschki atneffis
un to slehpis, ta ka kahda daska no skohlas behrneem
arri laschki dabbuja; bet zaur slimmo noschierschanu
no weffaleem un zaur ruhpigu ahristeschantu schi lih-
piga slimmiba bija drihs pahrmahktu un isahrsteta.

Behrni ar skohlu labbi apradduschi un wiineem
te labbi patihk, ta fa wiini tillai eesahkumā s̄weht-
deenās us mahjāhm gahja, fa tas wiineem irr at-
lauts. Beidsamā puſzgaddā gondrihs neweenā fest-
deenā nedabbuja pahtarus noturreh̄t deh̄t behrnu at-
laifchanas us mahjāhm, tapehz fa behrni negribbeja
us mahjāhm eet. —

Par behrnu mahzischanohs runnajoht jaſalka, ta
winni zaur zaurim tschakli mahzahs un ſawus ſkohlas
darbus jautri un mundri paſtrahda un ta ſaweeim
ſkohloajeem mahzischanas darbu atweeglina un jo
patihfamu padarra.

Beigās arri fatris, kas muhsu flohsu apraudījis, warrehs apleezināht, ka muhsu flohlas behrni, jautri, mandri, tihri, labbi uskohpti un apkohpti iesskatījabs.

(Us preefdu beigums.)

Mirris un tomehr d'shws.

Belgijā, pee Franzijas rohbeschahm, atgaddijahs ne wissat sen iahdā zeemā schis pateesigs notiskums. Kahdu baggatu semneeku, tas atrainis bija, adradda iahdā rihtā sawā gultā nomirruschu, tas to waktaru preeskch tam eedschrees bija apguslees. Dakteris no schihs nahwes ne ko negribbeja iizzeht. Diwi deenas tas gor to lihki nopusuhlejabs, ar tayda beedra pa-
lihgu to wißwiffadi raudsidams atdsihwinah — bet ne ka! No dſtchwibas pat ne dſtirstelite nebija man-
nama, bija jaſrihlo behres. Wiſſ zeems bija fa-
nahzis pawaddiht; jo wiſſti noschehloja no ſuds bah-
riau fahpes. Ibpaschi winna 18 gaddus wezzas,
mehmas meitas ifmiffeschanaħs sagrahha wiſſu ſirdis.
Wiſſ gahja lā jau pee behrehm, bet tači azzumiellī,
fur lihkim bija kluht kappā nolaištam, atſlannejah
ſawadigs trohſnis. Wiſſti klausahs, trohſnis naħl
no fahru. Isbijiſuschees semneeki fahf behgt. Til
dakteris noproht, ko tas noſħme; wiſsch noſħweeſch
noħst wahku, un redi — mirrons atdsihwojees.
Scho uſſkattoht, meita toħp tači aigrahba, ka ta
wassodu. ko jau preeskch gaddeem prahta-faſtrizzina-

schana paſau dejuſi, atkal atdabbuhn un eefaulda-
mabs: „Mans tehws!“ apgihbui pakriht. Wehl
ſcho baltu deenu irr tehws un behrns itt weſſelt.

S. R.—II

Tanias grammata

apgarhdatas no Brahmeem Busch

Tahpeles-rehkinu usdohfchanas, no Tullija 2.
faschujums. Malsa 20 sap.

Afslēhga preeksch Allsunana Kreewu wallodas mahzibas.
Mafsa 20 kap.

Nihgas Latv. labdarrīšanas veedriba.

Behrnu wezzakee un fehrminderi, sam eespehchana naw
fawus behrnus flohlâ suhtiht, teek usaizingati, 1. August
pehz pußdeenas no pulfsten 4—6 Latweefchu heedribas
nammâ peenest leezibas sihmes no fawa draudjes mahz'taja,
sa tee teescham nespehjneeti, tapat leezibas sihmes, zit floh-
las naudas jamaka, no ta flohlotaja, pee furra fawu
behrnu gribb flohlâ suhtiht. Balihdsiba teek sneegta tif
preesch behrneem, las elementar mahzibu gribb haudiht.

De kloft teek atgahdinahts, ka no pagahjuschaas islohseschaas wehl daschi winnisti nam isneniti un ka ik katramehnescha pirmā deenā pehz pussdeenaas no pulksten 4-6 tilts isdohti. Bet ja fchee winnisti lihds 1. Oktober sch. genetiku usneniti, tad komiteja winnus usflattihis par tah-deem, kas heedribai preefsch nabbageem par labbu irr dah-winati. Komiteja.

Committee

Jonatana beedriba

swekdeen tai 5. August isees **fallumos** starp Balto un
Guhinka muischu. Jafapulzejahs pullst. 6 no rihta bee-
dribas nammä. Pawaffaras beedriba tikkuse uslubgata,
winna pee iseeschanas peebeedrooses. Abbas beedribas loh-
zelkeem maša 25 sap. kundsehm 10 sap. Mahjäas nahkohe-
tiks ar lampahm apgaismohts, tapehz, kam tikkahs, lat pa-
nemim papihra lampu lihdsä. Weest warr til zaur beedreem
til eewesti. Bree l'schneeziba.

Breelfchneeziba

Labbibas un zittu prezzi tirgus,

Nihga, 25. Juli 1873.

Litho 27. Juli atnahmefähi 1798 un aissgabjußchi 1501. Fugg i.

Afbildedams redakteurs: A. Leitan.

Sin d d i n a f ch a n a s.

Weena plawa,

Gaare s̄ho tohp latris usazinahs lam ween eelsch Stultes dehl Bah-
rina naudahm lahdas islihdina-
chanas jeb präffschanas hibit, no s̄hohe deenas
flautihi, eelsch 3 mehneshu laika pe s̄chis pagastu
teefas lat peetizahs, jo wehlaki neweens wairb
laushtis netaps. 2

Stultes pagastu teefas, tā 16. Juli 1873.

Pansioneeri un pansioneeress
warr atrafai laipu usnemidans par lehtu zennu;
ari war turpat flameru siundas dabbuhu un us
flameerehm mahzihus. Japeepraffa Ahr-Rihgā leelā
Smilshu-eelā № 35 pec Block.

Pansioneeri teek usnemiti Dīrenamu-eelā № 44
pec Thomsone.

Weschereene ar labbahm leejibas sihmehm teek mel-
leia preefsch lahdas leelolas fainmeezibas. Alabta-
las siunas leelā Minz-eelā № 6 appalschas tāhschā.

Behrni, turri Rihgā stobli apmelle, warr kosti
dabbuhu Pehterburgas Ahr-Rihgā, Smilshu-eelā
№ 24 pec Seydel madamas.

Tehrpatas

elementar-flobotou seminarē schogodd' 1. August
usnemidanas elfamens kluhs noturrechts. — Tē
lahti teek pemimiehis, fa preefsch trim audselneem
no Kreewu tautas, frohna weetas ap s̄ho latku
kluhs swabbadas.

Seminara-inspektors: Maass. 1

Sinnojums.

Zentjami semlohipi un lohpturri, kas Widsem-
mes laukfaimneezi bas beedribai jaunus, sweschu
fuggu jeb brangus s̄ha muddus lopypus preefsch
lahva schorudden Bebsis noturrama aufziona wai
mu pahrodt heb aufziona us soblischana gribbetu
list, — tohp zaur s̄ho sinnojumu usazinatu
beedribas preefschnecke G. von Blanckenhagen
lunga, Allochōs (Adresse: pr. Segewold), jeb pe
beedribas seleetera F. Siegler lunga Bebsis, ar
ralstu melderet, un lopypa fuggu, wezzumu, lä
ari semmako wehribu usdoht. 2

Lahs pirmahs Kreewu dīshwibas-apdroh-
schinaschanas beedribas (Behru-sahde.)

Schi lahde ismalka 100 lido 1000 rubius
tuhlin, lad nomirris tas, kas pehj s̄awa eestah-
schanas wezzuma arrekinatu ifgaddob weenau
naudu schinni lahde remalkajis. Peenemti teek
lido 60 gaddus wezzu zilwelli.

Eugen Wilh. Müller,
Sinder-eelā № 11, Heyera mabja, 1 treppi us
ausfāu, ja labbo rohku, no pullst. 9 lido 4.

Weens ihpaschums

pa dallai ar ebldam apbhweib, tribs dallai,
latra lahdas 6000 offes leela, pawissam lopypa
18,000 offes, ar brangus plawahm un dabe-
seem, preefsch dahsneeleem jeb semneeleem derrigs,
4 werstes no pilsehtas, itin tuvu pe Boler-
raa's dīsfzella. Schis ihpaschums ir wijs lopypa
jeb arri dallas pahrohdams ar lohti labbeem
nolihgumeem zaur

Hugo J. Kauff,
maja Kaleju-eelā № 20.

Katwarra muishā eelsch Ummurgas basnizas
drauds teek isrentehts

ahbolu dahrss.

Iur papilnam seemas ahbolu atrohnahs. Dehl
nolihgumanas iapeetizahs turpat muishā pe
dīsimis-leelmahes. 3

Bebsi Pilsmuhsas lä arri Kahlamuischias sem-
neelu mahjas, ir pahrohdams. Semmes rulli
(lahri) lä arri Alabtas siunas pe Bebsi Pil-
smuhsas muishas waldischanas. 3

No jensures arwehlehts, Rihgā, 27. Juli 1873.

onsulentu Ernst Thilo,
Kungu-eelā № 13. 1

Walmeérā Alessandera-eelā iras
nams № 55 pahrohdams. Nam-
nam irs 6 kambari un fehki un pe ta peedre
is almena būbhetas ekas, stalis, masgashanas
lehtis, rulleschanas kambaris, klehte, mallas fokuh-
nis, wahgusis, leels fehls-widus un dabsis lido-
uppi, arr' dahsja namminasj ar 2 kambareem.

Gelsch Boleraa's iras tas sveit-
neeli Kraulia nams pahrohdams.
Japeepraffa turpat pei stauera Kra-
stina jeb arri dīsfzella stanzijsa pei
Menses funga.

Weena semmju muishino,
itt tuhnu pei Rihgas, itt labba būhchanan un kas
us sawadi renahschana dibbinata, irs tadeh yah-
rohdama, ka winnas ihpaschneels jittu annatu
usnemim; warrelu arri ja notiki, fa lahdas ar 4
woi 5000 rubleem stahobs lahti s̄ho pasjū darbu
parairoht un lopypa lido strahdah. — Staidra-
los siunas isdohs Ernst Plates f. drukkatawā. 2

Karlaugus muishā Leisjōs, netahlu no Jelga-
was Moschitakas dīsfzella stanzijsa Mingen, iri
nahkoshā seemā (1873—74)

behru malka,

lä arri daschadi leetas lohti pahrohdami pa mas-
lahm un lektakahn dallahm. Alabtas siunas
pe muishas waldis Karlaugē. Adresse pr.
Frauenburg, Groß-Essen in Karlshof. 3

Kalwenu safnes,

missotas un schahmetas, lä arri kaddiku ohgas,
leepu sebus un wissadas jittadas pulles pehrl
apteku sahbi un pehryju bohde no

Adolf Wetterich,
№ 9 Zuhlu-eelā № 9. 3

Tahs wissu-labbaahs Sweedru semmes

buhw-naglas,

lä, brussu-, dubbult-lattu-, lattu-, puflattu un
grihdas-naglas, pei turrene eelsch pilna fasta ne-
weena brakka naglu atrohnamu, tad wehl Belgia-
nas un Englanas moschuu-naglas preefsch ro-
reschanas, schindelu jutseem, dreimaneeem un
sedleneeleem, tahs wissu-fihstalabs figu palkanu
un dīsfu lä missira drabes-naglas no iswrena
garrumia, teek wairumä lä masumä pahrohdas
reliks tas

gruntigas un wissu-wezzakas



J. Redlich
Englischu maqasibnes, Rihgā.

Drikkehtis un dabbujams pei bilshu- un grahmatu-drikkehtais Ernst Plates, Rihgā, pei Pehtera basi-

Behrni, kas schejeenas stohias grīb
apmelleht, jeb arri tabbi, kas wehl
wahgissi neprot, atrohn māhzhishanu un latpu
aplohsch un Schuhnu-eelā № 4, 3 treppes
augsti. 1

2. Görke un beedr. Rihgā,
Sinde-eelā № 12 appalschēja tāhschā.

Tur arwe nu atrohnabs leels frāhjums no teem
Widsemē un Kursemē isprohveteem un par
lohti labbeem atrosteem drūmas mehslēem no
Goulding, Au lija.

Rauhu mehslis

pahrohdam 90 lap. par "uddu jeb 2 poħdeem.

Superfossatu

par 68½ lap. par "uddu jeb 2 poħdeem eelsch
ahrsemies 6 pahdu leeleem malseem. Drukkatas
pamahzijahs, lä arri matus doħdam bes ne-
lahda ihpaschas mallas latram prizzejam pa'welti.
Għidha ħimes (medallas) dabbu u s' semlo-
pibas israhidjanahm 1871, gadda

3. Görke un beedr,
Sinder-eelā № 12 appalschēja tāhschā.

Skontigus fuħdu-mehslis

Superfossat,

no Packard Ipswichē (Englandē)
turri tē jau waqt lä desmit gaddi par labbeem
atraf, turr leela frāhjumā

P. van Dyk,
leelā Smilshu-eelā Nr. 1.

Ar s̄ho meħs sinanu varram, lä meħs tē Rihgā
pej jaunneem wahretem eelsch kreisessħħas namma
weenu

petroseuma-boħdi

attakkuschi; meħs apħolħam leħsus zennus un
labbu prezzi un luħdja mubs labbi beċi apmel-
leħt. Muħlu zens ir 22 kapikas par soħpu.

Carl Revermann un beedr.

Premas sortes

jumtu pappes,

dabbu aħseħħeretas ugguns droħħas pahrohd
wissu leħla tħi minnha usnemħħas

Albert Bettac,
Jakob- un moj Leħrum-eelā stuħri № 2.

Wenus masus ween- un dinju għix għażi
wahgħus pahrohd leħti Rohpes stanjiż.

Kurwju wahgi us sedderehem irr pahrohdami par
50 rubi. Muħlu-eelā № 11 pretti Dobmar bañiżi
pee A. G. Weinberg.

Beenigem pirżejjeem barru zaur s̄ho sinanu,
ka to sennat J. C. F. Schmidt boħdi pei Jaun-
neem wahretem № 3 us faru reħximu esmu
usneħħis, un par reħxnu un usmānniġu ap-
dejnejah galwidħams, peedħiho wissadus mil-
tu, lä arri gruħpes, putrahs militus, firrahs, rudsus,
meħħiġi, fahli un slihas, wissu-labbaħas un par
leħtu zennu.

A. J. Stein.

Tai natli no 20. u 21. Jult 1873
muishas Nuhu mahju fainneħħam ir-
iż-żaqqa bruhna kien, ar balti blefft pere, 13
għidu wezza un 90 rubi. weħra. Kas s̄ho fejn
at-pallax għadha, jeb lahdas siunas peenies, dab-
bubn pależiżas molu no 15 rubi. pei mu-
iħiġi walidħas.